

## GEMEINDE MARLING

Autonome Provinz Bozen Südtirol  
Kirchplatz 1  
39020 Marling

**ORTSPOLIZEI**



## COMUNE DI MARLENGO

Provincia Autonoma di Bolzano  
Piazza Chiesa 1  
39020 Marleno

**POLIZIA LOCALE**

Prot. Nr.:

Marling/Marleno, 26.06.2017

### Verordnung Nr.: 34/2017

### Ordinanza n.: 34/2017

**Abänderung der Verordnung Nr. 24/2015 zur Festsetzung von Maßnahmen gegen Lärmbelästigung**

**Modifica dell'ordinanza n. 24/2015 per stabilire i provvedimenti contro l'inquinamento acustico**

#### DER BÜRGERMEISTER

#### IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 20 vom 05.12.2012 und insbesondere in den Art. 11 (Vorschriften für besonders laute Arbeiten - Anhang C) und nachfolgende Änderungen;

Vista la L.P. N. 20 del. 05.12.2012 ed in particolare l'art. 11 (Disposizioni sulle attività particolarmente rumorose – allegato C) e successive modificazioni;

Festgestellt, dass der Fremdenverkehr für die Gemeinde Marling einen wesentlichen Wirtschaftszweig darstellt und dass deshalb die unbedingte Notwendigkeit besteht, Tätigkeiten, die eine große Lärmbelästigung verursachen, in der Hauptsaison einzuschränken;  
Kraft der ihm vom Gesetz übertragenen Befugnisse;

constatato che il turismo per il Comune di Marleno rappresenta un settore economico soprattutto importante, per cui si rende assolutamente necessario limitare, durante l'alta stagione, le attività che provocano forti rumori;  
in virtù delle facoltà conferitegli dalla legge;

#### **v e r f ü g t**

#### **o r d i n a**

mit sofortiger Wirkung bis zum Widerruf dieser Verordnung gelten für Lärm verursachende Tätigkeiten in der Gemeinde Marling folgende Bestimmungen:

con entrata in vigore immediata, fino alla revoca della presente ordinanza, nel Comune di Marleno per le attività rumorose vigono le seguenti disposizioni:

1. Im Gemeindegebiet von Marling sind im Zeitraum vom 10. Tage vor Ostern bis zum 02. November eines jeden Jahres, sowie an allen Samstagen, Sonn- und Feiertagen, folgende Arbeiten im Ortszentrum verboten:

1. Nel Comune di Marleno nel periodo dal decimo giorno prima di Pasqua al 2 novembre di ogni anno, nonché tutti i sabati e tutte le domeniche e tutti i giorni festivi nel centro paese, sono interdetti i seguenti lavori:

- a) Sprengarbeiten;
- b) Aushub- und Erdbewegungsarbeiten mit Maschinen;
- c) Arbeiten zum Aushub von Felsen und Abbruch von Gebäuden mit Hammer oder Presslufthammer und ähnlichen Maschinen;

- a) sparo a mina
- b) lavori di scavo e di movimento terra con impegno di macchinari
- c) lavori di scavo in roccia compatta nonché di demolizione di fabbricati con impegno di martello demolitore o pneumatico e macchinari similari;

Die Durchführung von Bauarbeiten im Ortszentrum von Marling sind auf folgende

Gli orari dell'esecuzione dei lavori edili nel centro paese di Marleno sono limitati come

Arbeitszeiten beschränkt:

- generell von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr, sowie von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und
- für Arbeiten mit Lärm erzeugenden Maschinen von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr;

Im restlichen Jahreszeitraum vom 02. November bis zum 10. Tage vor Ostern, sind die unter Punkt 1 Absatz a, b, c, genannten Arbeiten erlaubt. Die Arbeitszeiten sind auf die Zeit zwischen 08.00 Uhr und 12.00 Uhr sowie 13.00 Uhr und 19.00 Uhr beschränkt;

Von der vorliegenden Regelung sind folgende Arbeiten ausgenommen: öffentliche Bauarbeiten, Arbeiten außerhalb des Ortszentrums, landwirtschaftliche Gebiete, Weide usw. Der Bürgermeister kann nach Anhören des Gemeindevorstandes, von Fall zu Fall, eine Sondergenehmigung erteilen.

2. Die Bauarbeiten gemäß Punkt 1. dieser Verordnung müssen auf jeden Fall immer so verrichtet werden, dass der Lärm so niedrig wie möglich bleibt.

Folgende Sonderregelungen sind zu beachten:

a) alle Baumaschinen mit Lärm erzeugendem Motor dürfen im Umkreis von 50,00 m von Pflegeheimen, Arztambulatorien, Kindergärten, Schulen, Kirchen und Friedhöfen nur dann verwendet werden, wenn der Bürgermeister der Gemeinde Marling auf schriftlichen und begründeten Antrag die Genehmigung dazu erteilt hat;

b) Verbrennungsmotoren sind nur dann zugelassen, wenn sie mit Schalldämpfern nach den Regeln der allgemein anerkannten Technik ausgestattet sind;

c) Lärm erzeugende Maschinen, die auf der Baustelle eingesetzt sind - soweit es mit ihrer Verwendung vereinbar ist - müssen so aufgestellt sein, dass ihr Betrieb die Nachbarschaft so wenig als möglich stört;

d) Kompressoren, Kräne und alle übrigen Maschinen müssen geschmiert sein, damit sie ordnungsgemäß funktionieren und keinen unnötigen Lärm verursachen;

segue:

- in generale dalle ore 08.00 alle ore 12.00, nonché dalle ore 14.00 alle ore 18.00 e
- per quelli con macchine rumorose dalle ore 09.00 alle 12.00, nonché dalle ore 15.00 alle ore 18.00.

Durante il restante periodo dell'anno dal 02 novembre al decimo giorno prima di Pasqua, sono autorizzati i lavori menzionati nel punto 1 lett. a, b, c. Gli orari di lavoro sono limitati dalle ore 08.00 alle ore 12.00 e dalle ore 13.00 alle ore 19.00;

Sono esclusi dal presente regime i seguenti lavori da effettuarsi: lavori pubblici, lavori al di fuori del centro paese, zone di verde agricolo, pascolo, ecc. Il Sindaco, sentito la Giunta comunale, potrà rilasciare di volta in volta un'autorizzazione speciale;

2. I lavori edili di cui al punto 1. di questa ordinanza devono essere eseguiti adottando adeguati provvedimenti per ridurre al minimo le emissioni di rumore.

Sono da osservare i seguenti regimi particolari:

a) nel raggio di 50,00 m da ospedali, case di cura, asili, scuole, istituti scientifici, chiese e cimiteri, le macchine per l'edilizia con motori rumorosi possono essere usate solo previa autorizzazione da parte del Sindaco del Comune di Marleno, su richiesta scritta e motivata;

b) i motori a scoppio possono essere ammessi solo se muniti di silenziatori realizzati nel rispetto delle norme di consuetudine tecnica;

c) macchinari rumorosi, utilizzati in cantieri, devono essere dislocati - compatibilmente con la loro necessità d'impiego - in zone dove risulti minore la molestia arrecata dal loro funzionamento al vicinato;

d) i compressori, le gru e gli altri macchinari devono essere adeguatamente lubrificati, affinché il loro funzionamento sia regolare e non provochi rumori molesti;

e) Pressluftschlämmer und -bohrer müssen, sofern auf dem Markt erhältlich, mit einer Schallkapsel versehen sein;

**3.** Auf alle Fälle müssen alle modernen technischen und organisatorischen Maßnahmen getroffen werden, um eine Belästigung Dritter auf ein Mindestmaß einzuschränken.

**4.** Im Sinne des L.G. Nr. 20 vom 05.12.2012. und insbesondere des Art. 11 (Vorschriften für besonders laute Arbeiten - Anhang C) wird, unbeschadet der Anwendung von strafrechtlichen Sanktionen, in jenen Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung im Sinne der einschlägigen Gesetze darstellt, die Nichtbeachtung dieser Verordnung, mit einer Verwaltungsstrafe von mindestens 258,23 Euro und höchstens 774,69 Euro geahndet.

Werden die lärmenden Tätigkeit und die Arbeit der in den Punkten 1., 2., 3., 4. und 5. dieser Verordnung erwähnten Zeiten und Maschinen trotz des Verbotes ausgeübt, so unterbindet der Bürgermeister der Gemeinde Marling diese Tätigkeit unverzüglich; die Anwendung der vorgesehenen Verwaltungsstrafen wird dadurch nicht berührt.

**5.** Für alles, was hiermit nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten die im L.G. Nr. 20 vom 05.12.2012. und insbesondere in den Art. 11 (Vorschriften für besonders laute Arbeiten - Anhang C);

**6.** Die Polizeiorgane sind mit der Überwachung der Beachtung dieser Verordnung beauftragt.

e) i compressori, le gru e gli altri macchinari devono essere adeguatamente lubrificati, affinché il loro funzionamento sia regolare e non provochi rumori molesti;

**3.** in ogni caso devono essere adottate tutte le misure tecniche e organizzative occorrenti, onde ridurre al minimo indispensabile le molestie a terzi.

**4.** Secondo L.P. N. 20 del. 05.12.2012 ed in particolare l'art. 11 (Disposizioni sulle attività particolarmente rumorose – allegato C), ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali laddove il fatto costituisca reato a norma delle vigenti leggi, in caso di violazione della presente ordinanza verrà applicata una sanzione amministrativa da un minimo di 258,23 Euro ad un massimo di 774,69 Euro.

Nel caso in cui le attività rumorose ed i lavori vietati nei punti 1., 2., 3., 4. e 5. della presente ordinanza vengano svolti nonostante il divieto, il Sindaco del Comune di Marlingo fa cessare immediatamente l'attività fonte di inquinamento acustico; ciò non impedisce l'applicazione delle sanzioni amministrative previste.

**5.** Per quanto qui non espressamente previsto, vengono applicate le disposizioni contenute nella L.P. N. 20 del. 05.12.2012 ed in particolare l'art. 11 (Disposizioni sulle attività particolarmente rumorose – allegato C);

**6.** Gli organi di Polizia sono incaricati della vigilanza sul rispetto della presente ordinanza.

DER BÜRGERMEISTER

- Dr. Walter Franz Mairhofer -

digital unterschriebenes Dokument  
documento firmato digitalmente